

DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O PRÁVNÍCH SLUŽBÁCH A PRÁVNÍM ZASTOUPENÍ

č. smlouvy klienta: OPR/KVI/013/18

č. smlouvy advokáta: 310 2018 02 02

uzavřený podle zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů, § 2430 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky Ministerstva spravedlnosti České republiky č. 177/1996 Sb., o odměnách advokátů a náhradách za poskytování právních služeb, ve znění pozdějších předpisů

1. Smluvní strany:

1.1. KLIENT:

název:	Palivový kombinát Ústí, státní podnik
sídlo:	Hrbovická 2, 403 39, Chlumec
IČ:	000 07 536
DIČ:	CZ00007536
bankovní spojení:	Komerční banka a.s. č. účtu: xxxxxxxxxxxxxx
jednající:	Ing. Petr Lenc, ředitel státního podniku

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, v oddíle A.XVIII, vložka 433

1.2. ADVOKÁT (AK):

jméno a příjmení:	Mgr. Jakub KUČERA
sídlo advokátní kanceláře:	Masarykova 827/64, Ústí nad Labem, PSČ 400 01
IČ:	66 25 15 59
DIČ:	CZxxxxxxxxxxxxxx
bankovní spojení:	KoBa xxxxxxxxxxxxxxxx

zapsán v seznamu advokátů České advokátní komory ke dni 1.1.2002, číslo osvědčení č. 09323

2. Účel a předmět dodatku:

2.1. Účelem tohoto dodatku je změna smlouvy o právních službách a právním zastoupení, která byla uzavřena mezi Klientem a Advokátem dne 12. 1. 2018 (dále také jako „*Smlouva*“) pro zajištění právního zastoupení v následujícím řízení (dále také jako „*právní věc*“):

procesní postavení klienta v řízení:	žalovaný
rozhodující orgán v době uzavření smlouvy:	Okresní soud v Mostě
spisová značka řízení:	12 C 186/2016
předmět řízení:	o určení vlastnického práva k nemovitým věcem v k.ú. Střimice

a to v rozsahu změny článku 6. 1., 7.4. a článku 9 Smlouvy.

3. Změna Smlouvy:

3.1. Smluvní strany mění ustanovení článku 6.1. Smlouvy ve znění:

„6.1. Doba plnění dle této smlouvy se sjednává na dobu neurčitou s účinností ode dne podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami do dne 31. 12. 2018.“

tak, že nově s účinností od 1. 1. 2019 zní takto:

„6.1. Doba plnění dle této smlouvy se sjednává na dobu neurčitou, nejdéle však na dobu do 31. 12. 2019.“

3.2. Smluvní strany mění ustanovení článku 7.4. Smlouvy ve znění:

„7.4. Odměna zahrnuje veškeré náklady na poskytování právních služeb advokátem klientovi, včetně všech nákladů s činností advokáta spojených. Součástí odměny však nejsou náhrady hotových výdajů (zejména vnitrostátní cestovné, poštovné atd.), náklady typu správních či soudních poplatků nebo zvláštní služby ostatních subjektů, které jsou v rámci poskytování právní služby vyžádány (zejména znalečné, překladatelské služby, apod.). V případě, že jsou po advokátovi požadovány právní služby, které realizuje v jiné zemi, je advokát oprávněn vyúčtovat klientovi i náhradu hotových výdajů.“

tak, že nově s účinností od 1. 1. 2019 zní takto:

„7.4. Odměna zahrnuje veškeré náklady na poskytování právních služeb advokátem klientovi, včetně všech nákladů s činností advokáta spojených. Součástí odměny však nejsou, a budou tedy advokátem klientovi účtovány, náhrady hotových výdajů (zejména vnitrostátní cestovné, poštovné a náhrada za promeškaný čas podle § 14 vyhlášky č. 177/1996 Sb. atd.), náklady typu správních či soudních poplatků nebo zvláštní služby ostatních subjektů, které jsou v rámci poskytování právní služby vyžádány (zejména znalečné, překladatelské služby, apod.). V případě, že jsou po advokátovi požadovány právní služby, které realizuje v jiné zemi, je advokát oprávněn vyúčtovat klientovi i náhradu hotových výdajů vynaložených advokátem v zahraničí.“

3.3. Smluvní strany doplňují ustanovení článku 9 „Ostatní a závěrečná ujednání“ Smlouvy o nová ustanovení čl. 9.6. až 9.12. v tomto znění:

„9.6. Smluvní strany se zavazují zpracovávat osobní údaje fyzických osob, které jim budou sděleny druhou smluvní stranou v souvislosti s předmětem plnění dle této smlouvy, v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen GDPR) a českými právními předpisy.

9.7. Informace o zpracování a ochraně osobních údajů prováděné státním podnikem PKÚ, s. p. ve smyslu čl. 13 a 14 GDPR jsou uveřejněny na webových stránkách podniku (www.pku.cz).

9.8. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že v průběhu vyjednávání o této smlouvě vždy jednaly a postupovaly čestně a transparentně, a současně se zavazují, že takto budou jednat i při plnění této smlouvy a veškerých činnostech s ní souvisejících.

9.9. Smluvní strany se zavazují vždy jednat tak a přijmout taková opatření, aby nedošlo ke vzniku důvodného podezření na spáchání trestného činu či k samotnému jeho spáchání (včetně formy účastenství), tj. jednat tak, aby kterékoli ze smluvních stran nemohla být přičtena odpovědnost podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim, nebo nevznikla trestní odpovědnost fyzických osob (včetně zaměstnanců) podle trestního zákoníku, případně aby nebylo zahájeno trestní stíhání proti kterékoli ze smluvních stran, včetně jejich zaměstnanců podle platných právních předpisů.

9.10. Advokát prohlašuje, že se seznámil se zásadami, hodnotami a cíli Compliance programu Palivového kombinátu Ústí, s. p., zejména s Etickým kodexem PKÚ, s. p. a Interním protikorupčním programem PKÚ s. p. (<http://www.pku.cz>).

9.11. Advokát se při plnění této smlouvy zavazuje po celou dobu jejího trvání dodržovat zásady a hodnoty obsažené v uvedených dokumentech, pokud to jejich povaha umožňuje.

9.12. Smluvní strany se dále zavazují navzájem si neprodleně oznámit důvodné podezření ohledně možného naplnění skutkové podstaty jakéhokoli z trestných činů, zejména trestného činu korupční povahy, a to bez ohledu a nad rámec případné zákonné oznamovací povinnosti; obdobně platí ve vztahu k jednání, které je v rozporu se zásadami vyjádřenými v tomto článku.“

3.4. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají beze změny.

4. Podpisy smluvních stran:

4.1. Smluvní strany shodně prohlašují, že si dodatek č. 1 před jeho podpisem přečetly a že jej podepisují ze své svobodné vůle, že neexistují překážky faktické, ekonomické či právní bránící jim v jeho uzavření, a že bylo dosaženo dohody o celém jeho obsahu, aniž by považovaly byť i jediné jeho ujednání za nesrozumitelné.

4.2. Osoby podepisující tento dodatek č. 1 prohlašují, že jsou plně svéprávné v rozsahu této smlouvy a oprávněné tuto smlouvu podepsat.

V Ústí nad Labem

dne 10. 12. 2018

V Chlumci

Dne 20. 12. 2018

.....

.....

Mgr. Jakub Kučera
advokát

Palivový kombinát Ústí, státní podnik
Ing. Petr Lenc
ředitel státního podniku